



Sisseton Wahpeton College

Voices of Our Ancestors



Dakota Language Learner  
**Session Plans and Daily Journal**  
Fall 2019

# Elder/Mentor Time

## Expectations

- You will have regularly scheduled time with Elder fluent speakers. These meetings are critical to your acquisition of fluency in the Dakota language as you will be exposed to fluent speech and its associated worldview.
- Behavior: You will be on time for all sessions, listen with intent, offer the elders coffee and water, always be prepared, and do not leave in the middle of sessions (though laid back, you should consider this a professional meeting. Texting and getting up to get food or leaving for any other non-emergency is inappropriate and unacceptable).
- Each of you has a digital recorder and you are expected to use it during this time. In addition to recording, you should also take notes when appropriate.
- There will be times when SWC is closed during your designated session planning time. In such instances, you are still expected to get your plan done prior to your session. Lack of planning will have a negative impact on your sessions.

## Preparation

You should always have multiple plans prepared for working with Elder Fluent speakers.

When working with elder, fluent speakers you must understand that the amount of language you learn is your responsibility and dependent on the effort you make. Each session you have should be thoughtfully planned out. If you are planning a session with a partner (such as Wednesdays with the Elders), you are expected to work together.

## Session structure with Elders

Each session, whether in groups or one-on-one, will begin with you talking to them in the language about what you did the day/week before (depending on the last time you saw them).

Sessions will follow with the planned topic for the day. You should have backup plans in the instance necessary people are not present or the originally planned topic is not successful.

## Recording

The knowledge and language shared with you during your sessions is invaluable. It provides the following:

- Exposure to fluent speech;
- Valuable biographical, historical knowledge, and ecological knowledge;
- Resources for you to revisit and listen to;
- Language documentation resources for the archives and entire community;
- Information important for the analysis of second language acquisition.

In consideration of this, you are expected to record each of your sessions unless there is sensitive information being shared that the speaker has indicated they do not want recorded. If you do not record, you need to explain why on your form.

Your recordings should be deposited in the archives on a weekly basis. Your recording data worksheet should be completed so that the Archival Assistant can include this documentation with your recording.

# Journal Guidelines

## Expectations

- As a part of your job requirements, you are expected complete a daily journal.
- You are expected to complete this daily. If you take leave on any given day, you need to indicate as much on your daily journal for that day.
- This simultaneously promotes retention of the language and concepts you learned throughout the day, improves your writing skills, and provides a form of assessment for the program.
- You are expected to write using as much of the language as you know. This is expected to increase as you progress in the program. Whether it is simple words, full sentences, etc. you are expected to use what Dakota you know to express yourself. This will take a conscious effort.
- Your journals will be reviewed on a quarterly basis. Journals will be assessed for the following: Content Reflection, Personal Growth, Use of Dakota Language, Completeness, and Effort.

## Minimum Daily Content

The following are some questions that might help you think about what to write:

What did you do?

What did you learn? Was it interesting? Was it boring? Did it remind you of something?

Who did you talk to? What did you talk about?

What did you eat? Did you like it? What was it made of? How was it made? Who made it?

Ake, these are just suggestions to get you thinking. Be detailed and remember that this is also a record for you of your experience learning Dakota and how to teach.

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of August 12, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

1. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of August 12, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of August 12, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

1. Hahanna kin de taktokenu he?

2. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

1. Hahanna kin de taktokenu he?
2. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

1. Hahanna kin de taktokenu he?

2. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

1. Hahanna kin de taktokenu he?
2. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

1. Hahanna kin de taktokenu he?

2. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of August 19, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

2. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of August 19, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)



SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of August 19, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

3. Hahanna kin de taktokenu he?

4. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

3. Hahanna kin de taktokenu he?

4. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

3. Hahanna kin de taktokenu he?

4. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

3. Hahanna kin de taktokenu he?

4. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

3. Hahanna kin de taktokenu he?

4. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of August 26, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

3. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?



SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of August 26, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of August 26, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

5. Hahanna kin de taktokenu he?

6. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

5. Hahanna kin de taktokenu he?

6. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

5. Hahanna kin de taktokenu he?

6. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

5. Hahanna kin de taktokenu he?

6. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

5. Hahanna kin de taktokenu he?

6. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of September 2, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

4. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways



What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of September 2, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of September 2, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

7. Hahanna kin de taktokenu he?

8. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

7. Hahanna kin de taktokenu he?

8. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

7. Hahanna kin de taktokenu he?

8. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

7. Hahanna kin de taktokenu he?

8. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of September 9, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

5. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways



What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of September 9, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of September 9, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

9. Hahanna kin de taktokenu he?

10. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

9. Hahanna kin de taktokenu he?

10. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

9. Hahanna kin de taktokenu he?

10. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

9. Hahanna kin de taktokenu he?

10. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

7. Hahanna kin de taktokenu he?

8. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of September 16, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

6. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.



To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of September 16, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of September 16, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

11. Hahanna kin de taktokenu he?

12. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

11. Hahanna kin de taktokenu he?

12. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

11. Hahanna kin de taktokenu he?

12. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

11. Hahanna kin de taktokenu he?

12. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

9. Hahanna kin de taktokenu he?

10. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of September 23, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

7. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of September 23, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of September 23, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

13. Hahanna kin de taktokenu he?

14. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

13. Hahanna kin de taktokenu he?

14. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

13. Hahanna kin de taktokenu he?

14. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

13. Hahanna kin de taktokenu he?

14. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

11. Hahanna kin de taktokenu he?

12. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of September 30, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

8. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of September 30, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of September 30, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

15. Hahanna kin de taktokenu he?

16. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

15. Hahanna kin de taktokenu he?

16. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

15. Hahanna kin de taktokenu he?

16. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

15. Hahanna kin de taktokenu he?

16. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

13. Hahanna kin de taktokenu he?

14. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of October 7, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

9. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of October 7, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of October 7, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

17. Hahanna kin de taktokenu he?

18. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

17. Hahanna kin de taktokenu he?

18. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

17. Hahanna kin de taktokenu he?

18. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

17. Hahanna kin de taktokenu he?

18. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

15. Hahanna kin de taktokenu he?

16. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of October 14, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

10. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of October 14, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of October 14, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

19. Hahanna kin de taktokenu he?

20. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

19. Hahanna kin de taktokenu he?

20. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

19. Hahanna kin de taktokenu he?

20. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

19. Hahanna kin de taktokenu he?

20. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of October 21, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

11. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of October 21, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of October 21, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

21. Hahanna kin de taktokenu he?

22. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?



Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

21. Hahanna kin de taktokenu he?

22. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

21. Hahanna kin de taktokenu he?

22. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

21. Hahanna kin de taktokenu he?

22. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

17. Hahanna kin de taktokenu he?

18. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of October 28, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

12. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of October 28, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)



SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of October 28, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

23. Hahanna kin de taktokenu he?

24. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

23. Hahanna kin de taktokenu he?

24. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

23. Hahanna kin de taktokenu he?

24. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

23. Hahanna kin de taktokenu he?

24. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

19. Hahanna kin de taktokenu he?

20. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of November 4, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

13. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?



SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of November 4, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of November 4, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

25. Hahanna kin de taktokenu he?

26. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

25. Hahanna kin de taktokenu he?

26. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

25. Hahanna kin de taktokenu he?

26. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

25. Hahanna kin de taktokenu he?

26. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

21. Hahanna kin de taktokenu he?

22. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of November 11, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

14. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways



What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of November 11, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of November 11, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

27. Hahanna kin de taktokenu he?

28. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

27. Hahanna kin de taktokenu he?

28. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

27. Hahanna kin de taktokenu he?

28. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

27. Hahanna kin de taktokenu he?

28. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of November 18, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

15. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways



What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of November 18, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of November 18, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

29. Hahanna kin de taktokenu he?

30. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

29. Hahanna kin de taktokenu he?

30. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

29. Hahanna kin de taktokenu he?

30. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

29. Hahanna kin de taktokenu he?

30. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

23. Hahanna kin de taktokenu he?

24. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of November 25, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

16. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.



To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of November 25, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of November 25, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

31. Hahanna kin de taktokenu he?

32. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

31. Hahanna kin de taktokenu he?

32. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

31. Hahanna kin de taktokenu he?

32. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of December 2, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

17. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.

To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways



What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of December 2, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of December 2, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

33. Hahanna kin de taktokenu he?

34. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

33. Hahanna kin de taktokenu he?

34. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

33. Hahanna kin de taktokenu he?

34. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

31. Hahanna kin de taktokenu he?

32. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

25. Hahanna kin de taktokenu he?

26. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Elder Session Plan and Notes**  
Learners & Apprentices

Week of December 9, 2019

Date: \_\_\_\_\_

Name(s): \_\_\_\_\_

Speaker's Name(s): \_\_\_\_\_

Other people present: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Topic: \_\_\_\_\_

18. What topic of conversation do you want to focus on (keep it simple)?
  - a. Write about the topic, possible questions, possible dialogue, sentences/words, etc.



To be completed **during** and **after** your session:

Session Date: \_\_\_\_\_

New Words learned	Words Used in New Ways

What did you think of your experience in your session?

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**Recording Documentation**  
Learners & Apprentices

Week of December 9, 2019

<b>Recording Info</b>
1. Speaker's name
2. Recorder's name
3. Other people present
4. Date
5. Location
6. Situation
7. Content description
8. Original file name (created by recording device)
9. New file name (LastFirst_Year.Month.Day) (DoeJohn_2018.08.24)

SWC VOICES OF OUR ANCESTORS  
**DAILY JOURNAL**  
**Learners**

Week of December 9, 2019

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

35. Hahanna kin de taktokenu he?

36. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

35. Hahanna kin de taktokenu he?

36. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

35. Hahanna kin de taktokenu he?

36. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

33. Hahanna kin de taktokenu he?

34. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?

Date: \_\_\_\_\_

**\*Make sure you answer all questions. Taku kasta owa ye....**

27. Hahanna kin de taktokenu he?

28. Wiyotahan sanpa heehan taktokenu he?